

ZMLUVA O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET č. 640/2018
(ďalej len „Zmluva o PPK“)

uzatvorená v zmysle § 268, ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení medzi

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. 1.

1.	
Banka:	Tatra banka a.s. Hodžova námestie 3 811 06 Bratislava 1 IČO: 00 686 933 Zapísaná v Obchodnom registri: Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 71/B Zastúpený: Mgr. Katarína Zvarová vedúca oddelenia predaja ATM a POS a Ing. Pavol Kubas vedúci oddelenia vývoja a zákazníckeho servisu pre ATM a POS

2.	
Obchodník:	Centrum spoločných činností SAV Dúbravská cesta 9 845 35 Bratislava IČO: 00 398 144 Zapísaný v Dodatku č.4 k zriaďovacej listine Centra spoločných činností Slovenskej akadémie vied č.367/G/12/2009 zo dňa 05.05.2009 Zastúpený: Mgr. Lukáš Demovič, PhD. riaditeľ

Táto Zmluva o PPK a Obchodné podmienky Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet tvoria jednotný a nedeliteľný dokument.

Článok II.
Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy o PPK je úprava práv a povinností obchodníka a banky pri prijímaní platobných kariet, stanovenie podmienok prijímania platobných kariet a podmienky vykonávania platieb platobnými kartami, ako aj dohoda o podmienkach zúčtovania platieb uskutočnenými kartami.
- 2.2 Banka sa zaväzuje umožniť obchodníkovi prijímanie tých platobných kariet, ktoré sú dohodnuté v tejto Zmluve o PPK a to v dohodnutých servisných strediskách obchodníka a obchodník sa zaväzuje za to banke zaplatiť servisný poplatok ako aj prípadné iné poplatky uvádzané v prílohách tejto Zmluvy o PPK alebo Sadzobníku poplatkov Tatra banky a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej len „Sadzobník“). Podrobná úprava práv a povinností je uvedená v Obchodných podmienkach Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej aj „OPPK“).

Článok III.

Špecifikácia platobných kariet, základné podmienky a výška servisného poplatku

3.1. Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách prijímať karty prostredníctvom technických zariadení na prijímanie kariet:

(Platby za tovar a služby, pričom počas transakcie je karta fyzicky prítomná v servisnom stredisku)

a) Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách prostredníctvom EFT POS terminálu karty s logom:

	MasterCard ☒	MasterCard Electronic ☒	Maestro ☒
Consumer Debit	1,50%	1,50%	1,50%
Consumer Credit	1,50%		
Commercial	1,50%		

	VISA ☒	VISA Electron ☒	V Pay ☒	Iné ☐
Consumer Immediate Debit	1,50%	1,50%	1,50%	
Consumer Deferred Debit and Credit	1,50%	1,50%		
Commercial	1,50%			

vydané bankami so sídlom v SR a pobočkami zahraničných bánk so sídlom v SR

Zúčtovacia mena: EUR

Autorizačný limit v EUR: 0

b) Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách prostredníctvom EFT POS terminálu karty s logom:

	MasterCard ☒	MasterCard Electronic ☒	Maestro ☒
Consumer Debit	1,50%	1,50%	1,50%
Consumer Credit	1,50%		
Commercial	1,50%		

	VISA ☒	VISA Electron ☒	V Pay ☒	Iné ☐
Consumer Immediate Debit	1,50%	1,50%	1,50%	
Consumer Deferred Debit and Credit	1,50%	1,50%		
Commercial	1,50%			

vydané zahraničnými bankami.

Zúčtovacia mena: EUR

Autorizačný limit v EUR: 0

3.2.

Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách karty s logom Diners Club International

a)	
☒ prostredníctvom EFT-POS terminálu	
Zúčtovacia mena:	EUR
Autorizačný limit v EUR:	0
Servisný poplatok v % z obrátu	2,20%

3.3.

Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách karty s logom JCB International:

a)	
☒ prostredníctvom EFT-POS terminálu	
Zúčtovacia mena:	EUR
Autorizačný limit v EUR:	0
Servisný poplatok v % z obrátu	3,90%

3.4 Čiastka, nad ktorú má obchodník povinnosť vyžadať si doklad totožnosti držiteľa karty v EUR (platí pre bod 3.1, 3.2 i 3.3): 700€

3.5 Obchodník, týmto žiada banku o nerozdeľovanie servisného poplatku pre jednotlivé kategórie a značky platobných kariet a žiada o spoločné účtovanie výmenných poplatkov za transakcie vykonané platobnými kartami, tak aby tvorili súčasť servisného poplatku a boli zúčtované ako súčasť dohodnutého servisného poplatku vo výške tak, ako je uvedená v článku III. Zmluvy o PPK. Obchodník zároveň súhlasí, aby banka rovnako ako je dohodnuté v prvej vete uvádzala aj informácie v detailnom výpise o zúčtovaných transakciách vykonaných pri prijímaní platobných kariet.

Článok IV. Informácie o servisnom stredisku

Použíte skratky pre druh vykonávanej služby prijímanie kariet

A – Platba za tovar a služby, pričom príčas transakcie je karta fyzicky prítomná v servisnom stredisku, ak nie je v taliochrane

o 77% ekvivalent dodatočne uvedených

M – Platby za tovar a služby prostredníctvom písomných objednávok, pričom karta nie je fyzicky prítomná v servisnom stredisku

I – Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby cardPay)

F – Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby cardifyPay)

C – Výber hotovosti

IV.1.

Identifikačné číslo servisného strediska: 02040837	Názov servisného strediska: Kongresové centrum SAV ACADEMIA	Adresa servisného strediska: Stará Lesná č.176 059 60 Tatranská Lomnica
	Typ poskytovaných služieb: hotel	Korešpondenčná adresa: HQ
	MCC: 7011	Bankové spojenie: SK69 8180 0000 0070 0069 9350
	Telefón: 052 / 4467434-8	Fax: 052 / 4467275 Email: recepia@kccacademia.sk
		Kontaktná osoba: Božena Dovjaková 0903 731 413 dovjakova@kccacademia.sk
Druh využívaných služieb: prijímanie kariet ☒ A ☐ M ☐ I ☐ F ☐ C		
Identifikačné číslo servisného strediska (EFT POS terminálov), pri ktorých bude banka uplatňovať nárok na zúčtovanie poplatku za spracovanie transakcií stanoveného v bode 41. Sadzovníku poplatkov:		
Vypožičané zariadenia:		
VeriFone Vx520 ethernet 1 kus		

Článok V. Záverečné vyhlásenia

- 5.1 Vzájomné práva a povinnosti banky a obchodníka neupravené Zmluvou o PPK, OPPK alebo nie sú upravené v záväzných pokynoch banky v rámci osobitných príručiek pre prijímanie platobných kariet sa riadia všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. a následne ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a to v uvedenom poradí.
- 5.2 Obchodník prehlasuje, že pri výkone činnosti podľa Zmluvy o PPK koná v rámci svojej podnikateľskej činnosti alebo v rámci inej podobnej činnosti a berie na vedomie, že na činnosť obchodníka podľa Zmluvy o PPK a OPPK sa nevzťahujú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré ochraňujú spotrebiteľa, ak sa v OPPK výslovne neuvádza inak. Banka a obchodník sa dohodli, že sa na ich vzájomné práva a povinnosti nebudú uplatňovať § 6, § 6 ods. 3), § 9, § 10, § 12 – 14, § 22, § 31 – 43, ako ani § 44 ods. 1) a 4) Zákona č. 492/2009 Z.z. a prednosť bude mať úprava práv a povinností tak, ako je uvedená v OPPK. Obchodník vyhlasuje, že sa pred podpísaním tejto Zmluvy o PPK riadne oboznámil s Obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, ako aj so všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. a rovnako so Sadzobníkom poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, zároveň potvrdzuje, že tieto dokumenty prevzal a súhlasí s nimi. Všetky dokumenty uvedené v prvej vete sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o PPK. Pre účely úhrady poplatkov podľa Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet dáva obchodník banke svoj súhlas na účtovanie poplatkov z účtu vedeného v banke.
- 5.3 Obchodník sa zaväzuje uhradiť okrem poplatkov aj zmluvné pokuty, na ktoré si banka uplatní nárok podľa OPPK.
- 5.4 Obchodník týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že banka má právo použiť na ponuku finančných a s nimi súvisiacich služieb automatický telefónny volací systém, fax, e-mail, SMS alebo iné prostriedky diaľkovej komunikácie umožňujúce individuálnu komunikáciu s ním. V prípade, ak sa banka rozhodne realizovať svoje právo v zmysle predchádzajúcej vety, obchodník týmto žiada o poskytovanie relevantných informácií, materiálov a porúč.
- 5.5 Banka si vyhradzuje právo na zmenu alebo úplné nahradenie OPPK (ďalej „zmena“) v dôsledku zmien príslušných právnych predpisov, svojej obchodnej politiky alebo s ohľadom na zmenené tržové podmienky. Túto zmenu banka zverejní vo svojich obchodných priestoroch a na svojej internetovej stránke a to najmä dväť mesiacov pred účinnosťou tejto zmeny. Ak obchodník nesúhlasí so zmenou OPPK, je povinný písomne oznámiť banke, že zmeny OPPK neprijíma, a to najneskôr do dňa účinnosti zmeny. Ak sa banka a obchodník nedohodnú inak, majú právo ukončiť vzájomné záväzkové vzťahy a vyrovnať si svoje vzájomné pohľadávky. Ak obchodník vo vyššie uvedenej lehote písomne nevyjadrí svoj nesúhlas so zmenou týchto OPPK, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy medzi bankou a klientom sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými OPPK.
- 5.6 Obchodník, ktorý prijíma platobné karty, a to najmä v prípade prijímania prostredníctvom EFT PÓS termínálu, si musí byť vedomý a nesie všetky právne, ako aj iné dôsledky plynúce z vedomého prijímania nepravých, falšovaných alebo protizákonne použitých platobných kariet, ako aj z nedodržania podmienok Zmluvy o PPK a súhlasí, že banka je oprávnená informácie o podozrivom konaní obchodníka vrátať aj na účel poskytnutí ostatným bankám, pobočkám zahraničných bánk alebo kartovým spoločnostiam. V prípade spáchania trestného činu alebo podozrenia na jeho spáchanie banka poskytne všetky informácie o podozrivom konaní aj orgánom činným v trestnom konaní. Obchodník sa zaväzuje, že na tieto riziká upozorní aj osoby ktoré poveril na vykonávanie prijímania kariet.
- 5.7 Zmluva o PPK je uzatvorená na dobu neurčitú a nadobúda platnosť podpísom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán. Pre ukončenie trvania Zmluvy o PPK platia ustanovenia OPPK.

5.8 Zmluvné strany sa dohodli, že s výnimkou zmien Obchodných podmienok Tatra banky a.s. pre prijímanie platobných kariet, zmien Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a zmien Sadzobníka poplatkov Tatra banky a.s. pre prijímanie platobných kariet, ktoré je banka oprávnená robiť jednostranne, je akákoľvek zmena tejto Zmluvy o PPK resp. jej podpisovaných príloh platná a účinná len po vzájomnom písomnom súhlase oboch zmluvných strán.

5.9 Okrem vyššie uvedených Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet sú súčasťou tejto Zmluvy o PPK aj:

Príloha č. 1 Protokol o zaškolení - vzor
Príloha č. 2

Podpisované prílohy sa menia dohodu zmluvných strán, nepodpisované prílohy je banka oprávnená meniť jednostranne.

6.10. Rozhodcovská zmluva/doložka:

V súlade so zákonnou ponukovou povinnosťou banky ponúknuť obchodníkovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy týmto banka obchodníkovi navrhuje, aby sa ich prípadné spory vzniknuté na základe alebo v súvislosti so Zmluvou o PPK (vrátane OPPK) alebo ktoré vznikli alebo vzniknú medzi nimi pri poskytovaní platobných služieb v súvislosti s nimi, rozhodovali s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „Rozhodcovský súd“). Banka a obchodník sa zároveň dohodli, že touto rozhodcovskou doložkou nie je dotknuté právo predložiť spor na rozhodnutie všeobecnému súdu, pričom toto právo zaniká podaním žaloby na Rozhodcovský súd.

Obchodník má právo odstúpiť od rozhodcovskej doložky uvedenej v bode vyššie, a to písomne do 30 dní odo dňa účinnosti tejto OP alebo do 30 dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy o PPK.

V prípade riešenia sporov pred Rozhodcovským súdom platí, že budú v súlade s vnútornými predpismi Rozhodcovského súdu, jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk, rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude záväzná pre banku aj pre obchodníka a banka aj obchodník sa zaväzujú v stanovených lehotách splniť všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozhodnutí.

Ak v nasledujúcej vete nižšie nevyznačíte nesúhlas a uzavretím rozhodcovskej zmluvy svojím podpisom tejto Zmluvy o PPK súhlasíte s riešením sporov tak ako je uvedené vyššie.

Ak nesúhlasíte s riešením sporov tak ako je uvedené vyššie a odmietať návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy/doložky vyznačte sem svoj nesúhlas. ☐

5.11 Obchodník sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia § 89 a nasl. zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v znení neskorších predpisov o zachovaní bankového tajomstva, ako aj ustanovenia zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov. Obchodník vyhlasuje, že si je vedomý povinností dodržiavať uvedené právne predpisy a bol poučený o obsahu záväzkov z toho vyplývajúcich ako aj o následkoch spojených s ich nedodržaním.

5.12 Obchodník je oprávnený požadovať preukázanie totožnosti držiteľa platobnej karty ako aj spracovať identifikačné údaje držiteľov kariet podľa § 88a zákona č. 482/2009 Z. z. o platobných službách. Banka zároveň touto zmluvou poveruje obchodníka spracúvaním osobných údajov držiteľov platobných kariet v rozsahu meno, priezvisko, údaje potrebné za účelom dodania tovaru alebo služby obchodníka, najmä adresa doručenia a kontaktné údaje držiteľa platobnej karty, a to za účelom prešetrovania a vybavovania reklamácií držiteľov kariet podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodník je oprávnený s osobnými údajmi vykonávať iba tie operácie, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodníkovi sa v tejto súvislosti zakazuje najmä kopírovať, skenovať, zaznamenávať, využívať, uchovávať, prenášať, poskytovať, sprístupňovať alebo zverejniť poskytnuté osobné údaje na iné účely ako podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodník

Je povinný bezodkladne po naplnení účelu spracovania predmetných osobných údajov ukončiť spracúvanie osobných údajov a osobné údaje zlikvidovať.

- 5.13. Obchodník je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme s názvom informačný systém Tatra banky, a. s. najskôr odo dňa podpisu tejto Zmluvy o PPK. Banka pri výbere obchodníka ako sprostredkovateľa postupovala podľa zákona č. 122/2013 Z. z. pri výbere sprostredkovateľa prihliadala na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov uplatnením podľa zákona č. 122/2013 Z. z.

V Bratislave, dňa

za banku:

V Bratislave, dňa

za obchodníka:

Príloha č. 1 k Zmluve o prijímaní platobných kariet č. 640/2018

Protokol o zaškolení obchodníka

Názov a adresa servisného strediska:

.....
.....

Druh platobných kariet:

MC	Maestro	MasterCard Electronic	VISA	VISA Electron	DC	JCB
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Potvrďujeme, že personál servisného strediska bol riadne zaškolený pre prijímanie platobných kariet.
Školenie zahŕňalo tieto oblasti:

- ⇒ druhy platobných kariet a ich ochranné znaky
- ⇒ postup prijímania platobných kariet prostredníctvom platobného terminálu
- ⇒ postup pri autorizácii, tel. čísla autorizácie
- ⇒ podozrenie na zneužitie platobnej karty a jeho nahlásenie (kód 10)
- ⇒ postup pri zadržení platobnej karty a jej zaslania do Tatra banky, a s. spolu so zápisom o zaslaní zadržanej platobnej karty
- ⇒ postup pri vykonaní uzávierky na EFT POS terminále

Čiastka, nad ktorú má obchodník povinnosť vyžiadať si doklad totožnosti držiteľa karty v EUR: =700€.

Zoznam materiálov odovzdaných pri zaškolení:

- Prijímanie platobných kariet prostredníctvom platobného terminálu
- Identifikácia karty
- Zápis o zaslaní zadržanej platobnej karty u obchodníka

Dátum:

Za servisné stredisko:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Za banku:

.....
.....
.....

Tatra banka a.s., Hodžovo námestie 3, 811 08 Bratislava 1, IČO 00 686 930,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, vložka č. 71/B,
ďalej **Tatra banka a.s.**

ŽIADOSŤ

(Podľa čl. 9 a 12 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 o výmenných
poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu; ďalej len „Nariadenie“)

Obchodník:	Centrum spoločných činností SAV Dúbravská cesta 9 845 35 Bratislava
IČO:	00 398 144
Zapísaný v Dodatku č.4 k zriaďovacej listine Centra spoločných činností Slovenskej akadémie vied č.367/G/12/2009 zo dňa 05.05.2009	
Zastúpený:	Mgr. Lukáš Demovč, PhD. riaditeľ

ďalej: "obchodník"

Banka a obchodník uzavreli Zmluvu o prijímaní platobných kariet (ďalej len „Zmluva
o PPK“), ktorej súčasťou bola dohoda o výške, ako aj štruktúre servisných poplatkov.

Týmto žiadam Tatra banku a.s. o nerozdeľovanie servisného poplatku pre jednotlivé kategórie
a značky platobných kariet tak, ako to požaduje čl. 9 Nariadenia. V súlade s čl. 9 Nariadenia
žiadam o spoločné účtovanie výmenných poplatkov za transakcie vykonané platobnými
kartami tak, aby tvorili súčasť servisného poplatku a boli zúčtované ako súčasť dohodnutého
servisného poplatku vo výške tak, ako je uvedená v Zmluve o PPK.

Týmto zároveň súhlasím v zmysle č. 12 Nariadenia, aby Tatra banka a.s. uvádzala informácie
o servisných poplatkoch dohodnutých v Zmluve o PPK rovnako, ako je uvedené v prvej vete
aj v detailnom výpise o zúčtovaných transakciách vykonaných pri prijímaní platobných kariet
(t.j. v tzv. avízo).

V Bratislave, dňa .

Za obchodníka: